

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL**  
**Le 14 février 2017, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin**

**PRÉSENCES :** Nicole Somers, Maire  
Conseiller(ère) : Martine Côté et Bertrand LeClerc  
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière,  
Roger Cyr, Directeur des finances et opérations et Linda L. Borris, greffière adjointe  
Assistance : 3

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 30.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**RÉSOLUTION 2017-22**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que l'ordre du jour soit accepté après le retrait de l'item no 14 a. ADOPTÉE.**

4. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

**Aucune.**

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 10 janvier 2017

**RÉSOLUTION 2017-23**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 10 janvier 2017, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE.**

b. Réunion extraordinaire du 24 janvier 2017

**RÉSOLUTION 2017-24**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 24 janvier 2017, soit adopté tel que présenté. ADOPTÉE.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

**Aucune.**

7. FINANCES ET OPÉRATIONS

a. Factures du mois de janvier 2017

**RÉSOLUTION 2017-25**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que les factures du mois de janvier 2017 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :**

<b>Compte général</b>	<b>177 984,76 \$</b>	
<b>Salaires janvier 2017</b>	<b>46 589,51 \$</b>	
<b>Compte eau et égouts</b>	<b><u>22 599,98 \$</u></b>	
<b>Total payé en janvier 2017</b>	<b><u>247 174,25 \$</u></b>	<b>ADOPTÉE.</b>

b. Rapports

**Le rapport mensuel de janvier 2017 du service des travaux publics ; les états des revenus et dépenses et les bilans du service d'opérations général et du service d'eau et d'égouts, au 31 décembre 2016 ; le rapport annuel 2016 de M. Régis Caron, technicien – eaux et eaux usées ; la liste des projets de travaux potentiels selon les catégories admissibles au Fonds de la taxe sur l'essence (FTE) et le rapport de la conférence téléphonique du 20 janvier 2017, relativement au projet Mount Christmas, ont été remis préalablement au Conseil.**

**M. Cyr mentionne qu'il a assisté à l'ouverture officielle d'un point de service de la firme Raymond Chabot Grant Thornton, au 366, rue Canada, lequel sera ouvert tous les mercredis.**

8. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Mme Suzanne Coulombe, présente le rapport de Mme Marie-Josée Landry, coordonnatrice des sports, loisirs et vie communautaire, notamment :

- Carnaval d'hiver : 25 février au 5 mars 2017 ;
- Semaine du Patrimoine : diner traditionnel aux crêpes par la Société du Patrimoine, le 19 février 2017 ;
- Programme communautaire de bénévoles en matière d'impôts :

**RÉSOLUTION 2017-26**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, qu'un local au Centre touristique de l'ancienne gare soit mis à la disposition de Mesdames Martine St-Pierre et Micheline Santerre-Dubé, les lundis et jeudis, et ce, pour quelques semaines, afin qu'elle puisse offrir le service de préparation des déclarations d'impôts pour les contribuables ayant un revenu modeste et une situation fiscale simple. **ADOPTÉE.**

- Journée de consultation publique MADA : le 1<sup>er</sup> mars 2017 à 9 h (Salle Beauséjour) ;
- Offre d'emploi pour étudiants : date limite pour application le 24 février 2017.

9. TOURISME

Mme Coulombe présente le rapport de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, notamment :

- Rapport annuel 2016 et plan de travail 2017 ;
- Rapport mensuel :

**RÉSOLUTION 2017-27**

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que Mme Jessie Deschênes et Monsieur Daniel Post soient acceptés au sein du Comité de développement touristique de Saint-Quentin. **ADOPTÉE.**

- Soumissions pour la production d'une vidéo promotionnelle :

1. Smallmedialarge	21 000,00 \$
2. Productions Aulnes	7 900,00 \$
3. ID4Media	19 030,00 \$

Le Conseil privilégie la proposition d'ID4Media; toutefois, il recommande d'obtenir de plus amples informations par l'entremise de Mme Somers.

10. CORRESPONDANCE

- 1) Claimspro, experts en sinistre (demande de règlement) :
  - Une réponse de la compagnie d'assurance maitresse AON de la Ville est attendue avant de poursuivre avec ce dossier
- 2) Communiqué de presse conjointement entre la Ville de Saint-Quentin et la communauté rurale de Kedgwick (crise du verglas) ;
- 3) L'Honorable Jocelyne Roy Vienneau, lieutenante-gouverneure du Nouveau-Brunswick (150<sup>e</sup> anniversaire du Canada) ;
- 4) Bill Fraser, Ministre responsable des Fonds du Nord et Bill Levesque, président de la Société de développement régional (contribution financière de 500 000 \$ / projet Théâtre Montcalm) :

**RÉSOLUTION 2017-28**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que l'offre de la Société de développement régional, sous le Fonds de développement économique et d'innovation pour le nord du Nouveau-Brunswick, de 500 000 \$ pour le projet no 8256, soit acceptée telle que soumise. **ADOPTÉE.**

- 5) L'Honorable Brian Gallant, Premier Ministre du Nouveau-Brunswick (Plan de croissance économique du Nouveau-Brunswick et plan d'aménagement forestier) ;
- 6) Catherine Dufour, Directrice des opérations du service d'urbanisme, CSRNO (session informative sur la prestation des services en matière d'urbanisme) ;
- 7) Alain Ouellette, relations publiques J.D. Irving Limited (lettre adressée aux commerçants / enseignes publicitaires le long de la Route 17) ;

- 8) Brenda McAuley, Présidente nationale de l'Association canadienne des maîtres de poste et adjoints (rapport sur Postes Canada publié le 13 décembre 2016) ;
- 9) Anne E. Bertrand, Commissaire à l'accès à l'information et la protection de la vie privée (suivi de la requête de la Ville / ministère des Transports et Infrastructure (écoles) ;
- 10) Bertrand Leclerc, président du Festival Western (requêtes annuelles) ;
- 11) Recensement 2016 (population de Saint-Quentin (Ville et DSL) augmentée à 3 726) ;
- 12) Kelly Harvey, Service Business Administrator Controls & Equipment (renouvellement de contrat):

**RÉSOLUTION 2017-29**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que le contrat de service avec Controls & Equipment relativement à l'entretien du système de ventilation de la Bibliothèque publique La Moisson de Saint-Quentin, soit renouvelé jusqu'au 31 janvier 2018. ADOPTÉE.**

- 13) Association touristique du Restigouche (assemblée générale annuelle le 14 mars 2017) :

➤ **La conseillère Bossé et Mme Joyce Somers, sont mandatées à y assister.**

- 14) Collège Communautaire du Nouveau-Brunswick « CCNB » (journée de formation professionnelle pour le personnel de bureau le 26 avril 2017) :

**RÉSOLUTION 2017-30**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que les employées administratives qui souhaitent assister à la journée de formation professionnelle pour le personnel de bureau le 26 avril 2017 au CCNB de Campbellton, au cout de 90 \$ chacune, soient autorisées. ADOPTÉE.**

- 15) David Leblanc, président directeur général du Conseil de Gestion du Bassin-Versant de la Rivière Restigouche Inc. (assemblée générale annuelle le 27 février 2017, 19 h 30, Tide Head) :

➤ **Le Conseil mandate la Maire à y assister.**

- 16) Réseau de développement économique et d'employabilité du Nouveau-Brunswick « RDÉE » (atelier sur les générations au travail, le 21 février de 9 h à 16 h, Bibliothèque publique) :

➤ **Madame Suzanne Coulombe est mandatée à y participer.**

**11. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL**

**Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 10 janvier 2017. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.**

**12. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES**

**13. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE**

**La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 10 janvier 2017. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.**

**14. AFFAIRES NON TERMINÉES**

Fonds de l'eau potable et le traitement des eaux usées – emprunt CECMNB

**RÉSOLUTION 2017-31**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que la Ville de Saint-Quentin demande à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, l'autorisation d'emprunter en vue d'une dépense en capital pour la durée et la somme suivante :**

<u>But</u>	<u>Somme (\$)</u>	<u>Durée</u>	
Services – eau et égouts : Remplacement de conduits rue Guimond – Phase 2	400 000,00 \$	10 ans	<b>ADOPTÉE.</b>

Services d'ingénierie

**RÉSOLUTION 2017-32**

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que les services d'ingénierie de Boissonneault & McGraw soient retenus, en vue du projet de remplacement des conduits d'aqueduc et d'égouts sur la rue Guimond, de la rue Latour à la rue Mgr-Martin Ouest.

**ADOPTÉE.**

Appel d'offres – vente de la rétrocaveuse

**RÉSOLUTION 2017-33**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, qu'un appel d'offres soit lancé au public en vue de la vente de la rétrocaveuse « Backoe » John Deer 710B 1986 de la Ville.

**ADOPTÉE.**

Regroupement des soins de santé de la région de Saint-Quentin

Un suivi du dossier de l'Hôtel-Dieu St-Joseph de Saint-Quentin a été présenté par la Maire dans le rapport des comités.

Entente collective

Le Conseil indique que les représentants du comité Employeur/employés sont présentement en négociation relativement à l'entente collective qui viendra à échéance le 31 décembre 2017.

L'item no 14 g. à l'ordre du jour sera discuté à huis clos.

15. AFFAIRES NOUVELLES

Délégation : nouveau Chef pompier et Conseil des officiers de la Brigade d'incendie

Huit membres de la Brigade d'Incendie de la Ville de Saint-Quentin sont présents en réunion. Des félicitations sont adressées au nouveau chef pompier Serge Cayouette et la Maire remercie M. Claude Labrie pour ses treize années de service à titre de chef pompier. Mme Suzanne Coulombe nomme les membres du nouvel exécutif et les officiers de feu pour 2017-2018. Le rapport de la Brigade sera discuté à huis clos.

Politiques nos 97-07 et 2008-36 relatives aux frais de déplacement

**RÉSOLUTION 2017-34**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que les politiques nos 97-07 et 2008-36 relatives aux frais de déplacement, soient modifiées de sorte à augmenter le taux des frais de repas à 60 \$ par jour.

**ADOPTÉE.**

Proclamation : semaine du Patrimoine – du 13 au 20 février 2017

Mme Coulombe en fait la lecture et la Maire y appose sa signature.

L'item no 15 c. à l'ordre du jour sera discuté à huis clos.

16. AVIS DE MOTION

Aucun.

17. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Les membres de l'audience présentent leurs commentaires, requêtes et interrogations relativement à certains dossiers de la Ville. Quelques spectacles à venir sont cités.

18. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 14 mars 2017 à 19 h 30.

HUIS CLOS

**RÉSOLUTION 2017-35**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos.

**ADOPTÉE.**

Fermeture du huis clos

**RÉSOLUTION 2017-36**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que le huis clos prenne fin.**  
**ADOPTÉE.**

**RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS**

Délégation : nouveau Chef pompier et Conseil des officiers de la Brigade d'incendie

Plusieurs dossiers sont présentés notamment, le rapport de la Loto Pompier 2016; la mise sur pied d'un avis disciplinaire; la mise en scène pour le tournage d'une vidéo dans le cadre de la semaine de la prévention du suicide, le 1<sup>er</sup> mars; l'achat de certains équipements; les démissions de deux pompiers, lesquelles seront ramenées à la prochaine réunion du Conseil, le recrutement d'un pompier et les procédures d'embauche d'un nouveau chef pompier.

**RÉSOLUTION 2017-37**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que M. Matthieu Caron soit désigné à nouveau, membre de la Brigade d'Incendie de Saint-Quentin pour une période probatoire d'un an.**  
**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION 2017-38**

**En conformité avec l'article 3 de l'arrêté municipal no 29-2008-01 sur la protection contre l'incendie, il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que Monsieur Serge Cayouette soit nommé au titre de chef pompier de la Brigade d'Incendie de la Ville de Saint-Quentin. ADOPTÉE.**

Les membres de la Brigade d'Incendie quittent à 21 h 40.

Lieu inesthétique – service juridique

**RÉSOLUTION 2017-39**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que le dossier relativement à la présence d'une affiche sans permis et non conforme sur la rue Mgr-Martin Est, soit expédié au conseiller juridique de la Ville, Me André Daigle.**  
**ADOPTÉE.**

Dossiers d'urbanisme

**RÉSOLUTION 2017-40**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que le dossier relativement au non-respect de l'arrêté municipal sur les lieux dangereux et inesthétiques sur la rue Mgr-Martin Est, soit expédié au conseiller juridique de la Ville, Me André Daigle.**  
**ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION 2017-41**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que le rapport du huis clos soit approuvé tel que présenté.**  
**ADOPTÉE.**

19. AJOURNEMENT

**RÉSOLUTION 2017-42**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que la séance soit levée à 22h15 et de reporter à la prochaine réunion l'item no 14 a. qui n'a pas été discuté.**  
**ADOPTÉE.**

---

Suzanne Coulombe  
Directrice générale / Greffière

---

Nicole Somers  
Maire

---

Linda L. Borris  
Greffière adjointe